



Встреча с представителями детсада «Kūlverstukas»



18 июня мэр Висагинского самоуправления Эрландас Галагуз и вице-мэр Александра Григене встретились с представителями детсада-яслей «Kūlverstukas», чтобы обсудить ситуацию, возникшую в связи с обеспоко-

енностью горожан по поводу возможного закрытия этого дошкольного учреждения. Для того чтобы ситуация была рассмотрена как можно более тщательно, на встречу были приглашены специалисты отделов финансов

и бюджета, просвещения, культуры, спорта и контроля за государственным языком.

Как информировала директор д/с «Kūlverstukas» Вилия Крячюнене, в настоящее время получено уже 15 прошений о записи в этот детсад, что позволяет сформировать новую (седьмую) группу детей.

В свою очередь мэр Эрландас Галагуз заверил, что никаких решений о закрытии этого учреждения нет, и подчеркнул, что с целью сбалансированного, равномерного приема детей в детсады нужно как можно быстрее рассмотреть возможность внедрения централизованной системы приема в дошкольные учреждения.

Dėl mieste kertamų medžių

Gerbiami visaginiečiai, pastaruoju metu Visagino savivaldybė sulaukia nemažai dėl kertamų medžių susirūpinusių miestiečių kreipimųsi. Atkreipiame dėmesį, kad medžių kirtimas yra suderintas su savivaldybės administracija, už juos gaunama kompensacija, kurią ateityje planuojama panaudoti medžių atodinimui.

Primename, kad medžiai kertami vykdamas projektą „Šilumos

tinklų modernizavimas Visagino mieste 2019–2020 m.“ Šiuo projektu siekiama užtikrinti patikimą, saugų ir nepertraukiamą šilumos tiekimą gyventojams bei mažinti šilumos energijos nuostolius. Projektą vykdomi SI „Visagino energija“ pabrėžia, kad atnaujinami labiausiai nusidėvėję ir nuostolingi vamzdinių ruožai, eksploatuojami jau daugiau nei 30 metų, – jų modernizavimas yra tiesiog būtinas.

Džiaugiamės aktyviais visaginiečiais, kuriems rūpi mūsų miesto gamta ir gerovė, bei prašome būti kantrius bei pakančius – visi darbai vykdomi siekiant sukurti kuo geresnes ir komfortiškesnes gyvenimo sąlygas visiems miesto gyventojams.

Su išsamiau SI „Visagino energija“ komentarų apie vykdomą projektą galite susipažinti interneto svetainėje www.visaginas.lt

О вырубке в городе деревьях

Уважаемые висагинцы, в последнее время в самоуправлении обращается немало горожан, обеспокоенных вырубкой деревьев. Отметим, что рубка согласована с администрацией самоуправления, за деревья выплачивается компенсация, и в будущем эти денежные средства планируется потратить на озеленение – посадку деревьев.

Напомним, что деревья вырубались в связи с проектом

«Модернизация теплосетей в Висагине в 2019–2020 гг.», призванным обеспечить надежную, безопасную и бесперебойную подачу тепла жителям и сократить потери теплоэнергии.

ПС «Visagino energija», осуществляющее этот проект, подчеркивает, что обновляются самые изношенные, убыточные участки трубопровода, используемые уже более 30 лет, их модернизация просто необходима.

Неравнодушие и забота висагинцев о природе и городе, несомненно, радуют, но все же хочется попросить набраться терпения – все работы выполняются только для того, чтобы условия проживания в городе для всех были наиболее комфортными.

С подробным комментарием ПС «Visagino energija» можно ознакомиться на сайте www.visaginas.lt

Rinkliavos už atliekų tvarkymą mokėtojų dėmesiui

Š. m. kovo mėn. Jums buvo išsiųsti metiniai vietinės rinkliavos už komunalinių atliekų surinkimą ir tvarkymą mokėjimo pranešimai. **Primename rinkliavos mokėtojams, mokantiems mokestį**



VIENTINĖ
RINKLIAVA UŽ
KOMUNALINIŲ
ATLIEKŲ
SURINKIMĄ IR
TVARKYMĄ

už komunalines atliekas dalimis (ketvirčiais), už 2019 m. II ketvirtį sumokėti iki š. m. birželio 30 d. Visi mokėjimo būdai yra nurodomi mokėjimo pranešimuose. Pažymime, kad vykdamas mokėjimą svarbu nurodyti mokėjo kodą.

Jeigu negavote arba praradote mokėjimo pranešimą, prašome kreiptis šiais kontaktais: el. p. vietinerinkliava@visaginas.lt, tel. (8386) 31 432 ir (8386) 60 559,

Parko g. 14, Visaginas, 416 kab.

Atkreipiame dėmesį ir maloniai prašome visų rinkliavos mokėtojų, turinčių ar naudojančių nekilnojamąjį turtą Visagino savivaldybėje, pasikeitus faktinėms aplinkybėms (pardavus, išnuomavus, įsigijus nekilnojamąjį turtą – butą, garažą, sodo sklypą) per 5 darbo dienas informuoti Viešosios tvarkos ir rinkliavų skyriaus specialistus aukščiau nurodytais kontaktais.

Вниманию плательщиков пошлины за упорядочение отходов

В марте этого года вам были высланы платежные поручения, в которых указан размер местной пошлины за сбор и упорядочение коммунальных отходов за весь год.

Напоминаем, что те, кто оплачивает счет по частям (поквартирно), сумму за II квартал 2019 г. должны внести до 30 июня. Все способы оплаты перечислены в платежных по-

ручениях. Не забудьте, что при оплате следует указать код плательщика.

Если вы не получили или же потеряли платежное поручение, просим обращаться по эл. почте vietinerinkliava@visaginas.lt, тел. (8386) 31 432 и (8386) 60 559 или в 416 кабинет самоуправления (Парко, 14).

Если у плательщиков пошлины, являющихся владельцами

или пользователями недвижимости в Висагинском самоуправлении, меняются фактические обстоятельства (они продают, приобретают, арендуют недвижимость – квартиру, гараж, садовый участок), очень просим в течение 5 рабочих дней информировать об этом специалистов Отдела общественного порядка и пошлин, используя вышеуказанные контактные данные.

Kviečiame į Joninių šventę!

Mieli visaginiečiai, pasitinkame vieną gražiausių ir nuotaikingiausių vasaros švenčių – Jonines. Nuo seno tikima, kad Joninių naktį gamta ir žmogus alsuoja vienu ritmu.

Šią ypatingą vasaros saulėgrįžos šventę pasidžiaukite degančio laužo šiluma, bendrumo su savo artimu, kaimynais jausmu. Pačią trumpiausią metų naktį visiems, o ypač Jonams ir Janinoms, linkime surasti savąjį paparčio žiedą, suteikiantį išminties, jėgų ir stiprybės numatytiems darbams įgyvendinti.

Džiugios, prasmingos, įsimintinos šventės, kupinos geros nuotikos, šypsenų ir malonių akimirkų!

Kviečiame visus į Joninių šventę, kuri vyks birželio 22 d. VKC „Bangos“ salės kiemelyje.

ŠVENTĖS PROGRAMA:

- 20.00 val. – vainikų pynimo dirbtuvės, pramogos vaikams, šventinė prekyba;
- 21.00 val. – VKC kolektyvų šventinė programa;
- 22.00 val. – grupės „Žalvarinis“ koncertas;
- 23.30 – 1.00 val. šventinė diskoteka.

Savivaldybės meras Erlandas Galaguz
Administracijos direktorius Virginijus Andrius Buškauskas



Приглашаем на Йонинес!

Дорогие висагинцы, приближается самый замечательный летний праздник – Йонинес. Издревле существует поверье, что в самую короткую ночь природа и человек дышат в одном ритме.

Пусть в эти особые мгновения вас согреет тепло костра и удивительное чувство единения со всеми окружающими.

Всем-всем, а особенно Йонасам и Янинам, желаем найти свой цветок папоротника и получить в награду мудрость и силы для новых свершений!

Радостного и незабываемого вам праздника, хорошего настроения, улыбок и ярких впечатлений!

22 июня приглашаем всех во дворик зала ВЦК «Banga» на праздник Йонинес!

ПРАЗДНИЧНАЯ ПРОГРАММА:

- 20.00 – творческие мастерские по плетению венков, развлечения для детей, праздничная торговля;
- 21.00 – праздничная программа коллективов Висагинского центра культуры;
- 22.00 – концерт группы «Žalvarinis»;
- 23.30 до 1.00 – дискотека.

Мэр самоуправления Эрландас Галагуз
Директор администрации Virginijus Andrius Buškauskas

Skelbiamas Nevyriausybinų organizacijų projektų finansavimo konkursas

Visagino savivaldybės administracija skelbia Nevyriausybinų organizacijų projektų finansavimo konkursą. 2019 metų prioritetai:

1. Gyventojų sveikatingumo ir aktyvios gyvensenos skatinimas.
2. Renginių ir akcijų, skirtų Visagino miesto gimtadieniui, organizavimas ir įgyvendinimas.
3. Savanoriškos veiklos plėtra savivaldybėje.

Projektai teikiami iki 2019 m. liepos 11 d. konkurso nuostatuose nustatyta tvarka.

Konkurso nuostatai, paraiškos pildymo forma skelbiami interneto svetainės www.visaginas.lt rubrikoje „Naujienos“.

Daugiau informacijos apie konkursą teirautis elektroniniu paštu laimonas.abarius@visaginas.lt arba telefonu (8386) 34 476.

Birželio 27 d. – Visagino savivaldybės tarybos posėdis

Pranešame, kad 2019 m. birželio 27 d. 10.00 val. savivaldybės džiūjoje posėdžių salėje (Parko g. 14) vyks Visagino savivaldybės tarybos posėdis.

Informuojame, kad tarybos posėdžio darbotvarkė, sudaryta Visagino savivaldybės mero potvarkiu, bus paskelbta interneto svetainės www.visaginas.lt rubrikoje „Savivaldybės taryba – Tarybos posėdžių darbotvarkė“.

Состоялась встреча специалистов ИАЭС с общественностью Висагинаса



6 июня состоялась встреча специалистов Игналинской АЭС с висагинской общественностью, и те, кто пришел на нее, узнали не только интересную информацию, но и смогли задать свои вопросы.

Мероприятие было организовано на высоком уровне

Прежде всего хотелось бы отметить, что мероприятие было проведено на высоком уровне. На встречу с общественностью пришли Сергей Крутовцов – директор департамента по снятию с эксплуатации; Дмитрий Екатериничев – руководитель службы управления проектами; Гинтаутас Клевинскас – эксперт отдела могильников радиоактивных отходов; Вальдас Ледзинскас – руководитель проекта по демонтажу реакторов, Наталия Сурвила-Глебова – руководитель отдела коммуникаций и специалист этой службы Ина Даукшене.

Встреча предполагала предоставление информации по двум направлениям – о проектах снятия ИАЭС с эксплуатации и о снятии с эксплуатации и доставке радиоактивных отходов (РАО) из хранилища Майшягалы.

О текущих проектах и о демонтаже реактора

Презентация текущих и будущих проектов снятия ИАЭС с эксплуатации представил Д. Екатериничев. Он подробно рассказал о каждом из проектов и об этапах их выполнения.

Так, например, выгрузка топлива из бассейнов выдержки

осуществляется с опережением графика на полгода – на 6 июня было загружено 110 контейнеров, вмещающих в себя 91 топливно-выделяющую сборку. Полностью топливо должно быть выгружено в контейнеры до 2022 года.

Большой интерес у аудитории вызвали сообщения докладчика о грядущем проекте демонтажа реактора, для выполнения которого будет привлечен внешний подрядчик.

Д. Екатериничев рассказал, что потенциальными подрядчиками могут стать некоторые из 49 иностранных компаний, которые являются основными игроками на рынке атомной энергетики и которые в прошлом году приезжали на ИАЭС на семинар по данной теме.

По словам Д. Екатериничева, проект демонтажа реактора будет состоять из двух этапов. На первом этапе будет выполнен анализ данных, необходимых для проектирования, и разработана Оценка воздействия на окружающую среду, которой будут учтены все аспекты безопасности.

Второй этап – демонтаж реактора, упорядочение РАО и их временное захоронение. Начало демонтажа реактора планируется в 2027 году.

Отвечая на вопросы из зала, В. Ледзинскас сказал, что для выполнения проекта демонтажа

реактора, вероятнее всего, будет выбран консорциум компаний – опыта демонтажа РБМК, в отличие от ВВЭР (водо-водяных энергетических реакторов), в мире еще нет.

Таким образом, демонтаж реакторов должен завершиться к 2035 году. Конечный результат снятия ИАЭС с эксплуатации, как пояснил Д. Екатериничев, «зеленая лужайка с коричневыми вкраплениями – могильниками» и зданием В1 – Промежуточного хранилища отработавшего ядерного топлива. Все остальные здания будут снесены. Такой площадка ИАЭС должна будет стать в 2038 году.

Отходы из Майшягалы вывезут на ИАЭС до 2023 года

В последнее время у общественности вызывает озабоченность предстоящая транспортировка радиоактивных отходов из хранилища РАО в Майшягале на ИАЭС, поэтому на встрече с жителями было подробно рассказано о «Проекте вывода из эксплуатации Майшягальского хранилища».

Презентацию по данной теме представил Гинтаутас Клевинскас, который также информировал, что радиоактивные отходы из Майшягалы привозились на ИАЭС и ранее – в 2009 году оттуда были доставлены жидкие РАО и радиоактивный грунт.

Г. Клевинскас рассказал, что хранилище радиоактивных отходов в г. Майшягала действовало с 1964 по 1988 год, после чего оно было закрыто, а все РАО из медицинских, научных учреждений и промышленных предприятий привозились на ИАЭС.

Количество РАО, которые привезут из Майшягальского хранилища, составляют только сотую долю процента от объема РАО на ИАЭС, а во время снятия с эксплуатации при обращении с РАО влияние на окружающую среду будет отсутствовать.

Транспортировка и упорядочение РАО из Майшягалы будет происходить в течение 2020–2023 гг.

«Все документы о хранилище в Майшягале есть в открытом доступе на сайте ИАЭС www.iae.lt, в том числе и отчет об оценке влияния на окружающую среду, поэтому общественности предоставлена возможность ознакомиться с ними», – сказал эксперт.

Вопросы висагинцев

На встрече с представителями ИАЭС присутствовали мэр города Эрландас Галагуз, вице-мэр Александра Григене, работники самоуправления, члены Общественного совета по экологии и энергетике прошлой каденции и другие жители Висагинаса.

На вопрос о системе «take or buy» – «сделай или купи», которая часто подвергается критике, С. Крутовцов ответил, что внедрение системы «take or buy», то есть передача части функций атомной станции другим организациям, является одним из условий европейского финансирования проектов снятия с эксплуатации, но при ее применении проводится анализ экономической эффективности.

Прозвучал вопрос о планах по демонтажу столовой ИАЭС и возведению нового здания. Представители ИАЭС пояснили, что дешевле построить современное здание, чем ремонтировать старое.

Бывший гендиректор ИАЭС Виктор Шевалдин, говоря о мо-

нитинге радиационного фона, выразил мнение о том, что лабораторию внешней дозиметрии нужно передать городу или построить новую. «Это предложение нужно адресовать мэру города», – сказал С. Крутовцов.

Отвечая на вопрос о том, испытывает ли ИАЭС дефицит кадров, директор департамента по снятию с эксплуатации отметил, что в настоящее время не хватает некоторых узких специалистов, но при демонтаже реактора потребность в кадрах возрастет.

Без внимания не остался и вопрос о финансировании работ по снятию с эксплуатации в будущем. С. Крутовцов акцентировал, что необходимо понимать, что средства, которые используются, в основном выделяются Европейской Комиссией – строго под целевое использование на проекты и работы по снятию с эксплуатации в соответствии с выполняемой стратегией немедленного демонтажа.

Поэтому все разговоры об изменении стратегии на отложенный демонтаж являются неоправданными и такое решение привело бы к проблемам уже сегодня.

Были заданы и другие вопросы, разнообразная тематика которых свидетельствует о неравнодушии жителей ко всему, что происходит на Игналинской АЭС.

«Мы открыты для общественности, присылайте вопросы в инфоцентр или приезжайте к нам», – сказали, завершая встречу, представители ИАЭС.



Visagino savivaldybė informuoja

Supaprastinta dokumentų pateikimo tvarka

Nuo 2019 m. vasario 16 d. taikomas 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1191, kuriuo skatinamas laisvas piliečių judėjimas supaprastinant tam tikrų viešųjų dokumentų pateikimo Europos Sąjungoje reikalavimus ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012.

Reglamentu siekiama palengvinti viešųjų dokumentų judėjimą ir keitimąsi jais tarp valstybių narių, todėl atsisakoma reglamente išvardintų viešųjų dokumentų tvirtinimo pažyma (Apostille) ir vertimo reikalavimo, jeigu viešasis dokumentas yra surašytas valstybės narės, kurioje pateikiamas, valstybine kalba arba prie jo pridėjama daugiakalbė standartinė forma.

Legalizavimo ir Apostilės nebebus reikalaujama ant Europos Sąjungos šalių narių išduodamų dokumentų, patvirtinančių:

- gimimą;
- mirtį;
- vardą ir pavardę;
- santuoką;
- santuokos nutraukimą;
- gyvenimą skyrium (separaciją) ar santuokos pripažinimą negaliojančia;
- tėvystę, motinystę;
- įvaikinimą.

Jei asmenys kartu su viešaisiais dokumentais pateiks daugiakalbės standartinės formos, tuomet nebus prašoma vertimo į lietuvių kalbą. Atkreiptinas dėmesys, kad daugiakalbė standartinė forma nėra atskiras dokumentas, ji yra Reglamento dalis ir galioja tik su pateikiamu viešuoju dokumentu.

Visų kitų valstybių (ne ES narių) išduodami dokumentai, tvirtinami įprasta tvarka.



Висагинское самоуправление информирует

Упрощается порядок предоставления документов

С 16 февраля 2019 г. применяется Регламент Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/1191 от 6 июля 2016 г., согласно которому с целью поощрения свободного передвижения граждан упрощается порядок предоставления в Евросоюзе определенных публичных документов, также частично меняется Регламент (ЕС) № 1024/2012.

Регламент принят, чтобы облегчить движение публичных документов и обмен ими между государствами-членами ЕС: для перечисленных в регламенте публичных документов апостиль и перевод не требуются, если документ составлен на государственном языке той страны-члена ЕС, в которой предъявляется, или к нему прилагается стандартная многоязычная форма.

Легализация и апостиль не понадобятся, если речь идет о выдаваемых в странах-членах ЕС документах, подтверждающих: рождение; смерть; имя и фамилию; брак; расторжение брака; раздельное проживание (сепарацию) или признание брака недействительным; отцовство, материнство; усыновление.

Если вместе с публичными документами будут предоставлены стандартные многоязычные формы, перевод на литовский язык не потребуют. Следует отметить, что стандартная многоязычная форма не является отдельным документом, это – часть Регламента, действующая только с предоставляемым публичным документом.

Документы, выдаваемые всеми другими государствами (не членами ЕС), утверждаются в обычном порядке.